

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 28 (1902)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** [Eulalia Pampertuuta]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ich bin der düstler Schreier  
Und höre zu meinem Verdruß,  
Daß nach Kräften wird gefördert  
In's Ausland der Goldabfluß.

Wenn's aber am grünen Holze  
Einer kantonalen Kant  
Geschieht, so weiß man, daß dorten  
Das System ist faul und krank!

Sold' hochedle Patrioten  
Gibt's bei uns zu jeder Frist,  
Sobald sie merken, daß etma  
„Ne Profitche“ zu machen ist!

Basilea, li 22. Febraio 1902.

Lieba Redazione vom Nebelspalt, Zurigo.

I bine sii a Fast naggt à Basilea, chaiba lustig sii; wil i guet tüts spregga und scho lange Sit doo bine de ei, i abe tutti quanti cõnna verstoooh und mergga was ist meint. Am Mentig und Mitte-wogg Morge vieri scho magga viel Radau; am Nomittag grossa Mascarada in alle Strooss; am Sobet weppn ist dunggel comma alli „Schnisslängg“ in Weertschaft un singa alle Chaib und abe Bilder moihlet. I abe guet verstande, dass Svizzera nõd viel Angst wenn tütse Caizer wülle magga chineselische Muur uf Tällingerberg oder uf Ist einer ein Clotz. — Au Chinese sind doo sii, aber si abe seit, tütse Caizer „vill dumm“, sie nõd wülle uf Snorre use caie vor Will Helm. — Denn and sie wieder sunga vo Gwerb us Stellig vome swere, digga Maa, er abe slofa mit Meiteli in südiga Bett aber ist worde verwüschicato — viel Strau in Copf, dumma Chaib. — So dem Uus i der Aesche vor Stadt, wo ist letzte Joohr samecait, si abe sunga, richi Baumeister nõd Suchtuus cooh, solamenti armi Chaibe arretiere. Seb Uus ist Linder baue worde, statt vill fest, System Hebe-nigg; paar vo Italiano sind storbe doo. Basler abe seit, Tapete nõd guet gsii, aber ist nõd wohr. Italiano-Muurarbeit wo ist soberst obe sii, hed sina „Schigg“ us em Muul abe caie looh uf Hebbe-nigg-bode, doo ist alles abe falle tutti cabutti. — En Schrünermeister ist ganga uf San Ludwig und abe swei Amsle-Vögheli wülle mitneeh; die Chaibe and ihm aber underfuzig frangghe stole us Porte-monesa. — De Basler Stroossebahne nõd guet Rentier, i weisse aber scho worom; sie abe viele Lüüt wo niente nütze, solamente wichtegi Snorra magga; das sind die Maa wo ist uf Grind obe scriba „Controllleur“; sie müese nur uf Wage springa, Passagier and billeteur in Weg stoooh, Stempeli in Büecheli trogga und wieder gooh. (pr . . . Reiss . . . isch System)!

Am Schüssig elüne Gind abe au müese Fastnaggt gooh, aber i nõd bi ganga luege.

Am Donstig i abe dumme Grind un vill durstio.

Soo, jetz i weisse niente meeh, ander Mol wieder scriba.

Molti saluti

Avanti Cesare

Padisch Bahnoff, Basilea.

### Apostatenbraten.

Der Sarganser und der Fürstenländer  
Eifern gegen Feuer-Leichenschänder;  
Und man hört sie mächtig deklamieren,  
Niemand lasse sie sich krematieren;  
Daben Recht! — wir würden ihnen raten,  
Zwei — die nicht dabei gedonnert hatten.  
Wie an Fuß Konstanger Fromme thaten,  
Zwei Regierungsräte schwarz zu braten;  
Also fort mit ihnen! — ohne Schonen,  
Solche Ketzer heut noch krematonen!  
Dab sie lernen an sich selber kennen  
Wie es thut, das teuflische Verbrennen.  
Beide nicht mehr wählen — abgefahren!  
Schöner wäre doch das Krematieren,  
Weil sie dann verschwänden ohne Spuren;  
Nicht mehr wählen? oder krematuren?  
Denke, Beides würde sich gehören:  
Durchfall! — und lebendig krematören.

Fraulein Ida ist ein Ausbund von Schönheit und Tugend, nichts falsches an ihr; sogar die Zähne sind von ächtem Harwall.



Ich habe zu mir selbst schon recht oft gesagt: 1) Kann eigentlich von Zürich auch etwas Gutes kommen? und ich freue mich, daß es diesmal doch der Fall zu sein scheint.

Die Frauen raffen sich auf und verlangen das Stimmrecht vorläufig nur in kirchlichen Dingen. Wenn Weibsbilder nicht Angehörige der Landeskirche sind, warum kann dann ein Pfarrer sogar ein Weib nehmen und als ihm angehörig erklären? Landeskirche und Weislichkeit liegen im nämlichen Tügel um für die Ewigkeit gefocht zu werden und wenn die Frau dem Pfarrer gehört, ist die Landeskirche schon dabei und Angehörige dürfen also anhören was Allerlei in Sachen zu beschließen ist und dürfen mitstimmen. Ein Gesetzesartikel ist nicht ein Karnittel, das man nach Belieben abschlichten kann. Wer mit 20 Jahren Schweizerbürger ist, hat Stimmrecht. Das Wort Bürgerin hat 2 Buchstaben mehr als ein gemeiner Bürger, und die Silbe „in“ bedeutet: es steckt mehr Gemüt und Verstand „in“ ihr als in ihm. Die Frau ist auch „in“ Religionsangelegenheiten viel gewissenhafter als selbst ihr Gemahl der Herr Pfarrer, und wenn ihm hie und da eine Predigt gut ausfällt, so hat er's von ihr gelernt. Wer nicht stimmfähig sein darf ist Idiot, Verbrecher oder Minderjährig. Idiotinnen gibt's gar nicht, wenn man sie nicht dazu macht und wenn sie es sind, so sind sie's aus Mitleid und Mitleid mit Mannsidioten. Uebrigens ist Mancher Idiot und gilt dennoch als Patriot schon des Reimes wegen. Die Kirche, d. h. der Herr Pfarrer wird wohl nicht Minderjährige zum Heiraten anreizen und seine Frau kann sogar volljähriger sein als er selbst. Wenn's bei uns Verbrecherinnen gibt, so bedenke man, daß ihre Richter Mannsbilder sind, deren Gerechtigkeit seit ewigen Zeiten fraglich ist. Wirkliche Verbrecherinnen sind sogar im Zuchthaus anständiger als Mannskent und ohnedies beliebter. Also hervor mit dem Kirchenstimmrecht für uns, die allein noch einige Sympathie für Kirchen und Pfarrerherren in sich vereinigen!

Deraus mit dem Papierbogen mit oder ohne Stempel. Ich unterschreibe:

Eulalia.

### Uebertriebene Humanität.

(Aus Völlenopolis).

Humanität, dich will ich loben, so lang die Stern' am Himmel droben  
Leuchten über Gut und Schlecht. Was Du erkennet hast als Recht  
Uebst Du auch aus und bist zufrieden, ob auch die bösen Leut hienieden  
Wenn Du, Humanität, nicht Deine milde Hand geöffnet zur Vinderung des  
Unglücks und der Not.  
Erhaben ist es über alle Maßen, wenn Du stets da nur unterstütz'st, wo's  
wirklich auch dem Menschen etwas nützt.  
Wenn aber, wies der Fall im Völlenlande draus, man unterstützet selbst  
ein Pumpenhaus — \*)  
Dann muß es jedermann belieben, wenn die Humanität man nennet übertrieben!

\*) Nämlich vor dem Umfallen!



Chueri: „Kägel, er schniebed wieder ämol ä wichtigi Phisemie. Mer wur scho meine, er hettid dä Chillestimmgädel scho im Bumbel.“

Kägel: „Ämel simer em sicher und säb simer em. Ueberhaupt zu was brucht s'Mannevolch wa s'ganz gschlage Jahr nie i d'Kille gahd, i dr Religion s'groß Wort züere?“

Chueri: „Ueberschlucebi nüd Kägel. Wän d'Frau Pfareri würd bredige, undmer i dr Chille kän Quet tört ufha, giengs Wibervolch ä nüd. Mer wänd gern gseh, ebs besser chunt wänn Ihr d'Wähe verhauid. Ihr wärid perse als Stillständler sandiere. Eini wo 87 Johr lang uf der Gmüesbrugg am glückliche Blätz gstanden ist, wirt woll Mlage ha dazue.“

Kägel: „Ihr gänd ämel nüd, trög Cuere Rebidiertshörre und Cuere Beeri.“

Chueri: „Ihr sind ämel au sicher, daser nüd Nachmohtwoierwalteri gänd!“